

1935-01-07

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Den ledsagende kuvert er poststempleet d. 8. januar 1935. Brevet er dateret d. 7/1-1934. I det udstillingen afholdes fra d. 15. januar 1935, virker det sandsynligt, at brevet, der blandt andet nævner, at Erik Olson har arrangeret de parisiske kunstneres deltagelse, hvilket han gør de sidste dage i december 1934 og de første dage i januar 1935, skal dateres d. 7/1-1935. Se også: Viveka Bosson: "En sökares vandring" (Stiftelsen Erik Olson - Mjellby Konstgård, 2001), s. 189-193.

General comment:

Brevet er dateret d. 7. januar 1934. I det udstillingen "international kunstudstilling. kubisme = surrealisme" åbnede d. 15. januar 1935, og brevet knytter sig til åbningen, må brevet formodes at være skrevet d. d. 7. januar 1935. Brevet er således registreret under denne dato. Brevets ledsagende kuvert er poststempleet d. 8. januar 1935.

Sender's location:

København

Sender info (seal, address, etc.):

Betegnet på brevet f.o.: højbro plads
15 3
 københavn k.

Recipient's location:

Halmstad

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Betegnet på den ledsagende kuvert: hr. ingeniör
e. östlund
halmstad [understreget]
 sverige.

Mentioned people:

Hans Arp
Victor Brauner
André Breton
Salvador Dalí
Oscar Domínguez
Max Ernst
Alberto Giacometti
Halmstadgruppen
Valentine Hugo
Paul Klee
René Magritte
Joan Miró
Jon Julius Munch-Petersen
Valfrid Palmgren Munch-Petersen
Erik Olson
Carl V. Petersen
Man Ray
Yves Tanguy

Archive:

Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds
universitet.

TRANSCRIPTION

d. 7 - 1 - 34

ny adresse: højbro plads 15 3
københavn k.

hr. ingeniør e. østlund,

nu er den franske afdeling, takket være erik olsons energiske arbejde, endelig gaaet i orden, det bliver en meget god udstilling med ca. 20 billeder af følgende kunstnere: valentine hugo, alberto giacometti, man ray, yves tanguy, hans arp, max ernst, rené magritte, joan miro, oscar dominguez, victor brauner, salvador dali. eventuelt kommer der ogsaa billeder af klee og af nogle fra "gravitation". men de 11 oven anførte er nu helt [understreget] sikre og er blevet afsendt i lørdags. erik olson har gjort et meget stort arbejde for denne sag som jeg er ham uendelig taknemmelig for. det er andré breton, der nu har arbejdet for sagen. tériade der oprindeligt havde lovet at ordne med udstilling trak sig helt tilbage uden at meddele mig noget om det.

hvis de vil sende indbydelser til den svenske presse (til deres københavnskorrespondenter) tror jeg det vil være udmærket og spare mig for et stort arbejde. ifald de vil paatage dem dette arbejde skal jeg sende dem det antal indbydelseskort de maatte have brug for i den anledning. maaske vil de meddele mig antallet?

[Side 2]

2

jeg vilde være meget glad for om de vil staa med i katalogen som arrangør af udstillingen, det vil være betydnings-fuldt for udstillingen udadtil.

jeg har da tænkt mig det opsat saaledes:

[Indrammet i en firkant:]

udstillingens arrangører:

ingeniør e. østlund, halmstad

maleren vilh. bjerke-petersen, københavn

(udstillingens forretningsfører)

[tilføjet med Egon Östlunds håndskrift:] maleren Erik Olson, Paris

jeg beder dem meddele mig om de finder dette rigtigt eller hvad de ellers foreslaar, jeg beder dem venligst sende mig besked desangaaende saa hurtigt som muligt af hensyn til katalogets trykning.

jeg gaar ud fra at ing. østlund kommer herved til udstillingens aabning helst allerede om lørdagen eller i hvert fald om søndagen ogsaa af hensyn til pressen der sikkert gerne vil have oplysninger af dem, det er jo meget

[understreget] vigtigt at der findes repræsentanter for svenske herner. jeg haaber ligeledes paa at i hvert fald et par af "halmstadgruppen" kommer herner til ophængningen der vil kræve et stort arbejde, da vi skal hænge hele [understreget] udstillingen op fra kl. 7 om morgenen (mandag) til kl. 7 om aftenen (kl. 8 er ferniseringen jo!)

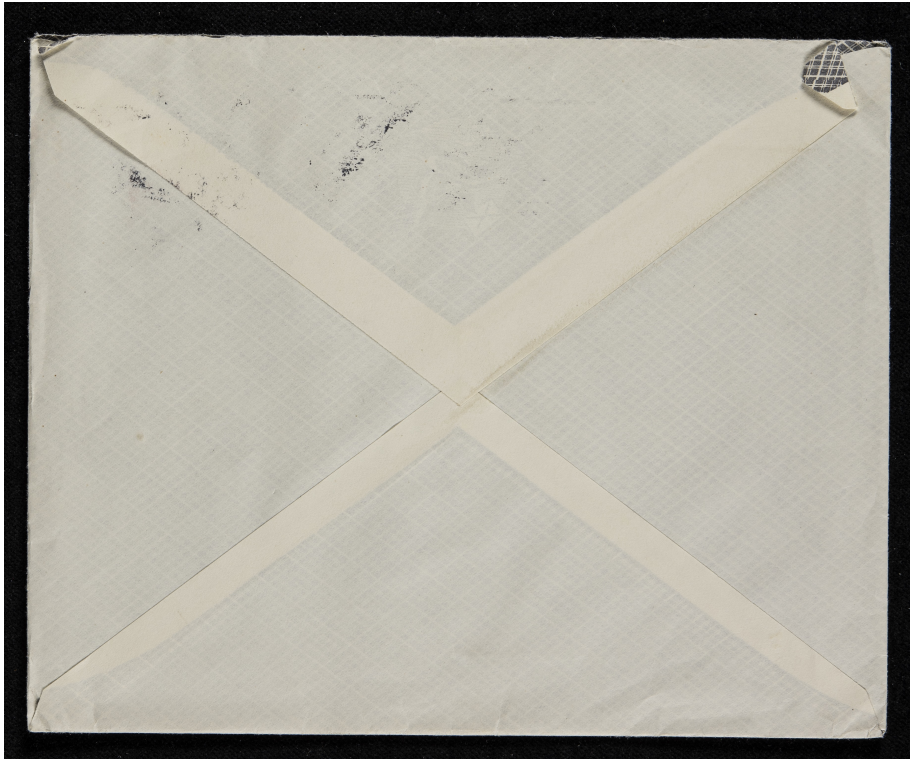
[Side 3]

3

jeg vilde gerne [ord overstreget] have de sendte mig besked paa hvor mange af de svenske malere der rejser her ned til aabningen af hensyn til presse og ogsaa af hensyn til nogle festligheder, der vil blive afholdt, saaledes søndag d. 13 om aftenen hos min fader, ferniseringsfesten og onsdag d. 16de hos prof. munch-petersen, d. v. s. det er egentlig hans frue, der laver denne fest, hvortil alle de svenske malere er indbudt foruden ing. østlund, det er fru dr. valfried palmgreen munch-petersen, der er svensk og her ved universitetet er docent i svensk litteratur.

i det jeg paa forhaand takker for alle disse oplysninger er jeg deres ærbødige

vilh. bjerke-petersen.





hr. ingenör

e. Östlund

Halvstad

Sverige.

jeg vilde gerne have de sendte mig beshed paa
 hvoemange af de svenske malere der repræs.
 med sit aabningen af hversye til presse
 og ogsaa af hversye til nogle festligheder,
 der vil blive afholdt, saaledes søndag d. 13
 om aftenen hos min fader, ferniseringsfer-
 ten og onsdag d. 16 de hos prof. munsk-
 petersen, d. v. s. det er egentlig hans fader
 der laver denne fest, hvilket alle de svenske
 malere er indbudt paa den indg. ordlyd, det
 er fra dr. valfrid pettersen munsk-peterson,
 der er svensk og her ved universitetet er
 docent i svensk litteratur.

i det jeg paa forhånd takker for alle
 dine oplysninger og jeg des

atbidige

Vilh. Lygte-peterson.

2

jeg vilde være meget glad for om de vil staa
med i katalogen som arrangør af udstillingen,
det vil være betydningsfuldt for udstillingen
udadtil.

jeg har da tænkt mig det opsat saaledes:

udstillingens arrangører:

ingeniør E. Østlund, København
maleren Nils. Ljerke-Petersen, København
(udstillingens forretningsfører)
maleren Erik Olson, Paris

jeg beder dem meddele mig om de finder
dette rigtigst eller hvad de ellers foretrækker,
jeg beder dem venligst sende mig besked
derangående saa hurtigt som muligt
af hensyn til katalogets trykning.

jeg gaar ud fra at ing. Østlund kommer
herved til udstillingens åbning helst allerede
om lørdagen eller i hvert fald om søndagen
ogsaa af hensyn til pressen der sikkert
gjerne vil have oplæseringer af dem, det
er jo meget vigtigt at der findes re-
presentanter for værkerne herved. jeg har
ligeledes gaaet at i hvert fald et par
af "Københavnsgruppen" kommer herved til
opvisningen der vil være et stort an-
seende, da vi skal have helt udstillingen
op fra kl. 7 om morgenen (mandag) til kl.
7 om aftenen (kl. 8 er lukningen jo!)

d. 7-1-34

my adresse: højbro plads 15^o
københavn k.

fr. ingeniør e. østland,

nu er den første afdeling, faktisk være en
alvors energiske arbejde, endelig gået i or-
den, det bliver en meget god udstilling
med ca 20 billeder af følgende kunstnere:
valentine hugo, alberto giacomelli, man ray,
yves tanguy, hans arp, max ernst, rené
magritte, joan miro, oscar dominguez,
victor brauner, salvador dali. eventuelt kom-
mer der ogsaa billeder af klee og nogle
fra "gravitation". men de st over anførte
er nu helt sikre og er blevet afsluttet i
tidlige. men ogsaa har gjort et meget
kort arbejde for denne sag som jeg er ham
uendelig taknemmelig for. det er endel
betalt, der nu har arbejdet for sagen.
Måske der oprindelig havde været et
ordre med udstilling fik jeg helt tilbage
uden at meddele mig noget om det.

hvis de vil skide indbydelser til den næste
presse (til deres københavnskorrespondenter)
har jeg det vil være udmærket og spare
mig for et stort arbejde. ifald de vil
punktage dem dette arbejde skal jeg sende
dem det antal indbydelserhast de måtte
have brug for i den anledning. måske
vil de meddele mig antallet?